

EN Product Fiche (in accordance with EU regulation no. 812/2013) / **BG** Продуктов Фиш (в съответствие с Евро норми № 812/2013) / **RU** Продуктовый Фиш (в соответствии с Европейскими нормами № 812/2013) / **ES** Ficha técnica del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 812/2013) / **PT** Ficha do produto (conforme as normas da UE nº 812/2013) / **DE** Produktdatenblatt (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 812/2013) / **IT** Scheda prodotto (ai sensi del Regolamento UE n. 812/2013) / **DK** Datablad (i overensstemmelse med EU-forordningen nr. 812/2013) / **HU** Termékinformáció adatlap (812/2013/EK bizottsági rendelet szerinti) / **RO** Fișa produsului (în conformitate cu Normele Europene Nr. 812/2013) / **PL** Karta produktu (zgodnie z normami UE nr 812/2013) / **CZ** Šítek produktu (v souladu s Evropskou normou č. 812/2013) / **SK** Popis výrobku (v súlade s európskou normou č. 812/2013) / **RS** Proizvodni list (у складу са евро прописима Еуро № 812/2013) / **AL** Fiche Produkti (нë përputhje me normat evropiane № 812/2013) / **UA** Опис виробів (відповідно до регламенту СС 812/2013) / **SI** Podatkovni list izdelka (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 812/2013) / **SE** Informationsblad (i enlighet med EU:s förordning nr. 812/2013) / **LT** Produktu Fiche (vadovaujantis Europos normomis Nr. 812/2013) / **EE** Tooteikeldus (vastavalt määrusele (EL) nr 812/2013) / **LV** Produkta zīme (pamatoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.812/2013) / **NO** Produkt Fiche (i henhold til EU-forskrift nr. 812/2013) / **GR** Λεπίδιο Προϊόντος (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα αρ. 812/2013) / **FI** Tuoteselosteen (mukaisesti EU:n asetuksen no. 812/2013) / **FR** Fiche produit (conformément à la norme européenne № 812/2013) / **NL** Productinformatie (conform Verordening (EU) Nr. 812/2013) / **MK** Производен лист (во согласност со Евро норми № 812/2013)

<p>EN Trade mark/ BG Наименование или търговска марка / RU Наименование или торговая марка / ES Nombre o marca del producto / PT Marca comercial / DE Bezeichnung oder Handelsmarke / IT Nome o marchio commerciale / DK Navn eller mærke / HU Márkanév / RO Denumirea sau marca comercială / PL Nazwa lub znak towarowy / CZ Název obchodní značky / SK Názov alebo trhová značka / RS Назив или заштитни znak / HR Naziv ili zaštitni znak / AL Emër tregtar / UA Назва комерційної або Торгової марки / SI Ime ali blagovna znamka / SE Namn eller varumärke / LT Pavadinimas arba prekės ženklas / EE Nimetus või kaubamärk / LV Nosaukums vai preču zīme / NO Varemerke / GR Εμπορική ή εμπορικό σήμα / PT Inavaremarki / FR Dénomination ou marque commerciale / NL Naam of handelsmerk / MK Назив или трговската марка/</p>	<p>TESY</p>
<p>EN Model/ BG Идентификатор на модела / RU Идентификатор модели / ES Modelo / PT Nº Identificador do modelo / DE Kennzeichen des Modells / IT Identificatore del modello / DK Model / HU Modell / RO Identificatorul modelului / PL Identyfikator modelu / CZ Typový identifikátor / SK Model / RS Identifikator modela / AL Identifikator i modeli / UA Ідентифікатор моделі / SI Model / SE Modell / LT Modelio identifikatorius / EE Modelli identifikator / LV Modelja identifikators / NO Modell / GR Αναγνωριστικό μοντέλου / FI Mallin tunnus / FR Identifiant du modèle / NL Identificatie van het model / MK Идентификатор на моделот/</p>	<p>GCV6SL 804730 C21 TSRP</p>
<p>EN Energy efficiency class/ BG Класът на енергийна ефективност / RU Класс энергетической эффективности / ES Clase de eficiencia energética / PT Classe de eficiência energética / DE Energieeffizienzklasse / IT Classe di efficienza energetica / DK Energieklasse / HU Az energiahatékonysági osztály / RO Clasa de eficiență energetică / PL Klasa efektywności energetycznej / CZ Energetická třída / SK Trieda energetickej efektivity / RS Klasa energetske efikasnosti / HR Klasa energetske učinkovitosti / AL Klasa e efektivitetit energjetik / UA Klasa energeofektivnosti / SI Razred enerjske učinkovitosti / SE Energitiklass / LT Energetinio efektyvumo klasė / EE Energiatõhususe klass / LV Energoefektivitātes klase / NO Energitiklasse / GR Τάξη ενεργειακής απόδοσης / FI Energiatohokkuusluokka / FR Classe d'efficacité énergétique / NL Energieklasse / MK Klasa na energetska efikasnost/</p>	<p>B</p>
<p>EN Standing loss/ BG Топлинните загуби при нулев товар / RU Тепловые потери при нулевой / ES La capacidad en litros / PT O volume útil de armazenagem / DE Speichervolumen in Liter / IT Il volume utile in litri / DK Rumfang i liter / HU tárolási térfogat literben / RO Capacitatea rezervorului / PL Pojemność magazynowa w litrach / CZ Užijný objem v litrech / SK Užitočný objem v litroch / RS Kolčina vode u litrama / HR Korisni objam u litrama / AL Volumi uhor në litra / UA Водний об'єм у літрах / SI Prostornina za shranjevanje v litrih / SE Volym i liter / LT Talpa (litrais) / EE Maht / LV Uzglabāšanas tilpums litros / NO Vannmengde i liter / GR η χωρητικότητα αποθήκευσης / FI Säiliön tilavuus litroina / FR La capacité de stockage, en litres / NL Het opslagvolume in liter / MK Водниот волумен во литри /</p>	<p>42 S, [W]</p>
<p>EN Storage volume/ BG Водният обем в литри / RU Объем воды в литрах / ES La capacidad en litros / PT O volume útil de armazenagem / DE Speichervolumen in Liter / IT Il volume utile in litri / DK Rumfang i liter / HU tárolási térfogat literben / RO Capacitatea rezervorului / PL Pojemność magazynowa w litrach / CZ Užijný objem v litrech / SK Užitočný objem v litroch / RS Kolčina vode u litrama / HR Korisni objam u litrama / AL Volumi uhor në litra / UA Водний об'єм у літрах / SI Prostornina za shranjevanje v litrih / SE Volym i liter / LT Talpa (litrais) / EE Maht / LV Uzglabāšanas tilpums litros / NO Vannmengde i liter / GR η χωρητικότητα αποθήκευσης / FI Säiliön tilavuus litroina / FR La capacité de stockage, en litres / NL Het opslagvolume in liter / MK Водниот волумен во литри /</p>	<p>79 V, [I]</p>
<p>EN Standing loss/ BG Топлинните загуби при нулев товар / RU Тепловые потери при нулевой / ES La pérdida estática / PT As perdas permanentes de energia / DE Warmhalteverluste / IT La dispersione / DK Stålstandstab / HU hőtárolási veszteség / RO Pierdere de căldură / PL Straty postojowe / CZ Statická ztráta / SK Straty v pohotovostnom režime / RS Toplinski gubici u nulom opterećenju / HR Stalni gubitak / AL Humbjet termike gjatë ngarkesë zero / UA Втрати тепла при нульовому навантаженні / SI Lastna izguba / SE Varmhållningsförluster / LT Savainimo nuostolis / EE Püsikadu / LV Pastāvīgie zudumi / NO Varmetapene på null belastning / GR Οι πάγιες αποώλειες / FI Seisontahäviö / FR Les pertes statiques / NL Het warmhouverlies / MK Топлинските загуби при нулта товар /</p>	<p>41.7 S, [W]</p>

EN Product Information (in accordance with EU regulation no. 814/2013) / **BG** Продуктова информация (в съответствие с Евро норми № 814/2013) / **RU** Продуктовая информация (в соответствии с Европейскими нормами № 814/2013) / **ES** Información del producto (de conformidad con el Reglamento (UE) № 814/2013) / **PT** Informação do produto (conforme as normas da UE nº 814/2013) / **DE** Produktinformation (in Übereinstimmung mit den EU-Normen 814/2013) / **IT** Informazioni sui prodotti (ai sensi del Regolamento UE n. 814/2013) / **DK** Produktinformation (i overensstemmelse med EU-forordningen nr. 814/2013) / **HU** Termékinformáció (814/2013/EK bizottsági rendelet szerinti) / **RO** Informațiile referitoare la produs (în conformitate cu Normele Europene Nr. 814/2013) / **PL** Informacje o produkcie (zgodnie z normami UE nr 814/2013) / **CZ** Informace o výrobku (v souladu s Evropskou normou č. 814/2013) / **SK** Informácia o výrobku (v súlade s európskou normou č. 814/2013) / **RS** Informacije o proizvodu (u skladu sa Evropskim propisima EU broj 814/2013) / **HR** Informacije o proizvodu (u skladu s Evropskim propisima EU broj 814/2013) / **AL** Informacione Produkti (në përputhje me normat evropiane № 814/2013) / **UA** Інформація про вироби (у відповідності з регламентом СС 814/2013) / **SI** Podatki o izdelku (skladno z Uredbo komisije (EU) št. 814/2013) / **SE** Produktinformation (i enlighet med EU:s förordning nr. 814/2013) / **LT** Informacija apie produktą (vadovaujantis Europos normomis Nr. 814/2013) / **EE** Tooteinfo (vastavalt määrusele (EL) nr 814/2013) / **LV** Produkta informācija (pamatoties uz Komisija Regulu (ES) Nr.814/2013) / **NO** Produkt informasjon (i henhold til EU nr. 814/2013) / **GR** Πληροφορίες προϊόντος (σύμφωνα με τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα αρ. 814/2013) / **FI** Tuotetiedot (mukaisesti EU:n asetuksen no. 814/2013) / **FR** Informations sur le produit (conformément à la norme européenne № 814/2013) / **NL** Productinformatie (conform Verordening (EU) Nr. 814/2013) / **MK** Продуктовата информација (во согласност со Евро норми № 814/2013)

<p>EN Model/ BG Идентификатор на модела / RU Идентификатор модели / ES Modelo / PT Nº Identificador do modelo / DE Kennzeichen des Modells / IT Identificatore del modello / DK Model / HU Modell / RO Identificatorul modelului / PL Identyfikator modelu / CZ Typový identifikátor / SK Model / RS Identifikator modela / AL Identifikator i modeli / UA Ідентифікатор моделі / SI Model / SE Modell / LT Modelio identifikatorius / EE Modelli identifikator / LV Modelja identifikators / NO Modell / GR Αναγνωριστικό μοντέλου / FI Mallin tunnus / FR Identifiant du modèle / NL Identificatie van het model / MK Идентификатор на моделот/</p>	<p>GCV6SL 804730 C21 TSRP</p>
<p>EN Storage volume/ BG Водният обем в литри / RU Объем воды в литрах / ES La capacidad en litros / PT O volume útil de armazenagem / DE Speichervolumen in Liter / IT Il volume utile in litri / DK Rumfang i liter / HU tárolási térfogat literben / RO Capacitatea rezervorului / PL Pojemność magazynowa w litrach / CZ Užijný objem v litrech / SK Užitočný objem v litroch / RS Kolčina vode u litrama / HR Korisni objam u litrama / AL Volumi uhor në litra / UA Водний об'єм у літрах / SI Prostornina za shranjevanje v litrih / SE Volym i liter / LT Talpa (litrais) / EE Maht / LV Uzglabāšanas tilpums litros / NO Vannmengde i liter / GR η χωρητικότητα αποθήκευσης / FI Säiliön tilavuus litroina / FR La capacité de stockage, en litres / NL Het opslagvolume in liter / MK Водниот волумен во литри /</p>	<p>79 V, [I]</p>
<p>EN Standing loss/ BG Топлинните загуби при нулев товар / RU Тепловые потери при нулевой / ES La pérdida estática / PT As perdas permanentes de energia / DE Warmhalteverluste / IT La dispersione / DK Stålstandstab / HU hőtárolási veszteség / RO Pierdere de căldură / PL Straty postojowe / CZ Statická ztráta / SK Straty v pohotovostnom režime / RS Toplinski gubici u nulom opterećenju / HR Stalni gubitak / AL Humbjet termike gjatë ngarkesë zero / UA Втрати тепла при нульовому навантаженні / SI Lastna izguba / SE Varmhållningsförluster / LT Savainimo nuostolis / EE Püsikadu / LV Pastāvīgie zudumi / NO Varmetapene på null belastning / GR Οι πάγιες αποώλειες / FI Seisontahäviö / FR Les pertes statiques / NL Het warmhouverlies / MK Топлинските загуби при нулта товар /</p>	<p>41.7 S, [W]</p>

<p>EN Specific precautions: Refer to the manual</p> <p>ES Precauciones específicas: ver el manual del usuario</p> <p>IT Precauzioni speciali: Consultare il manuale</p> <p>RO Măsuri de protecție speciale: Adresați-vă conducerii</p> <p>SK Špecifické opatrenia: Kontaktujte vedenie</p> <p>AL Masa specifike mbrojtëse: I referoheni udhëzuesit</p> <p>SE Särskilda försiktighetsåtgärder: Se bruksanvisningen</p> <p>LV Speciāli drošības pasākumi: skatiet rokasgrāmatu</p> <p>FI Erityiset varotoimenpiteet: Katso käsikirja</p>	<p>BG Специфични предпазни мерки: Обърнете се към ръководството</p> <p>PT Medidas específicas de precaução: consulte o manual de instruções</p> <p>DK Specifikke sikkerhedsforanstaltninger: Se manualen</p> <p>PL Specjalne środki ostrożności: Patrz Instrukcję użytkownika</p> <p>RS Посебне мере опреза: Pogledajte u priručniku</p> <p>UA Особливі заходи безпеки: зверніться до керівництва</p> <p>LT Specialios saugumo priemonės: žiūrėkite instrukcijoje</p> <p>NO Spesielle forholdsregler: Se guiden</p> <p>FR Précautions spécifiques: Consultez le manuel</p>	<p>RU Специфические меры предосторожности: Обратитесь к руководству</p> <p>DE Spezifische Vorsichtsmaßnahmen: Bitte die Betriebsanleitung anschauen</p> <p>HU Különleges óvintézkedések: Kérjük, olvassa el a használati útmutatót!</p> <p>CZ Specifická bezpečnostní opatření: obraťte se na návod pro použití</p> <p>HR Posebne mjere opreza: Pogledajte u priručniku</p> <p>SI Posebni varnostni ukrepi: glejte navodila za uporabo</p> <p>EE Spetsifilised ettevaatusabinõud: Pöörake käsiraamatu</p> <p>GR Ειδικές προφυλάξεις: ανατρέξτε στο εγχειρίδιο</p> <p>NL Specifieke voorzorgsmaatregelen: raadpleeg gebruikershandleiding</p> <p>MK Специфични мерки: Контактирајте со раководството</p>
---	---	---

<p>EN All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p> <p>ES Todos los datos, incluidos en la información del producto se determinan mediante la aplicación de las especificaciones de las directivas europeas correspondientes. Las diferencias en la información del producto, enumeradas en otra parte pueden dar lugar a diversas condiciones de prueba. Sólo los datos que contiene esta información del producto son aplicables y válidos.</p> <p>IT Tutti i dati contenuti nell'informazione sul prodotto sono determinati applicando le specifiche Direttive Europee. Le differenze nelle informazioni sul prodotto indicate derivano dalle differenti condizioni di prova. Soltanto i dati contenuti nella presente informazione sul prodotto sono pertinenti e validi.</p> <p>RO Toate datele din informațiile referitoare la produs au fost definite prin aplicarea specificațiilor din directivele europene relevante. Diferențele din informațiile referitoare la produs, specificate în altă parte, nu să dăca la diferite condiții de încercare. Numai datele din aceste informații referitoare la produs sunt aplicabile și valabile.</p> <p>SK Všetky údaje, ktoré sú uvedené v informácii o výrobku, sú stanovené špecifikáciou príslušných európskych smerníc. Rozdiely v informáciách o výrobkoch, uvedené inde, môžu viesť k rozličným testovacím podmienkam. Len údaje, ktoré obsahujú danú informáciu o výrobku, sú priložené a platné.</p> <p>AL Të gjitha të dhënat, të cilat janë përfshirë në informacionin e produktit, janë përcaktuar përmes aplikimit të specifikimeve të direktivave përkatëse evropiane. Dallimet në informacionin e produktit, të përmendura tejkalim, mund të çojnë deri në kushte të ndryshme të testimit. Vetëm të dhënat, të cilat janë përfshirë në këtë informacion të produktit, janë të aplikueshme dhe valide.</p> <p>SE All data that are included in the product information are determined by applying the specifications of the relevant EU-directives. Differences in the product information compared to other information may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.</p> <p>LV Visi dati, kas ir uzskaitīti produkta informācijā, tiek noteikti piemērojot attiecīgās Eiropas direktīvu specifikācijas. Produkta informācijas atšķirības, kuras ir uzrādītas citās vietās, var novest līdz dažādiem izmēģinājumu apstākļiem. Tikai dati, kuri ir norādīti šajā produkta informācijā ir piemērojami un derīgi.</p> <p>FI Kaikki tiedot, jotka on sisällytetty tuotetietoihin määrittettiin soveltanalla määrätysten asiaa koskevia yhteisiä direktiivejä. Erot tuotetietoihin luettulu muualta voi johtaa erilaisiin testiolosuissa. Vain tiedot, jotka sisällytyvät tähän tuotetietoihin sovellettavissa ja voimassa.</p>	<p>BG Всички данни, които се включват в информацията за продукта, се определят чрез прилагане на спецификациите за съответните европейски директиви. Различията в информацията за продукта, изброени другаде, могат да доведат до различни условия на изпитване. Само данните, които се съдържат в тази продуктова информация, са приложими и валидни.</p> <p>PT Todos os dados incluídos na ficha de informação do produto foram determinados aplicando as especificações das respetivas diretivas europeias. As diferenças entre a informação do produto listadas noutra lugar podem resultar em diferentes condições de teste. Somente os dados que constam nesta ficha de informação são aplicáveis e válidos.</p> <p>DK Alle oplysninger, der indgår i produktinformationen blev bestemt ved at anvende specifikationerne i de relevante europæiske direktiver. Forskelle i produktinformationen optør andt steder kan resultere i forskellige testbetingelser. Kun oplysninger, der er indeholdt i denne produktinformation er relevante og gyldige.</p> <p>PL Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie określę się poprzez zastosowanie specyfikacji odpowiednich europejskich dyrektyw. Różnice w informacjach o produkcie wymienione gdzieś w innym miejscu mogą doprowadzić do różnych warunków testowania. Stosowne i ważne są jedynie dane zawarte w niniejszej uloce informacyjnej produktu.</p> <p>RS Svi podaci koji su uključeni u informaciji o proizvodu određuju se primenom specifikacija odgovarajućih evropskih direktiva. Razlike u informacijama o proizvodu koje su navedene drugde može dovesti do raznih uslova ispitivanja. Samo su podaci sadržani u ovoj informaciji o proizvodu relevantni i važni.</p> <p>UA Всі дані, включені в інформацію про виріб були визначені шляхом застосування технічних характеристик відповідних європейських директив. Відмінності в інформації про виріб, перераховані в інших місцях, можуть призвести до різних умов випробувань. Тільки дані, що містяться в цій інформації про виріб, являються актуальними та дієвими.</p> <p>LT Visi duomenys, įtraukti į informaciją apie produktą, nustatomi pridedant atitinkamų Europos direktyvų specifikacijas. Informacijos apie produktą skirtumai, išvardinti kitose vietose, gali sąlygoti skirtingas testavimo sąlygas. Tik duomenys, esantys šioje informacijoje apie produktą, yra pridedami ir galiojanti.</p> <p>NO Alle data som inngår i produktinformasjonen ble bestemt ved å bruke spesifikasjonene til de relevante EU-direktiver. Forskjeller produktinformasjon oppført andre steder kan resultere i forskjellige testforhold. Bare data som finnes i denne produktinformasjonen er gyldige.</p> <p>FR L'ensemble des données présentées dans la description du produit a été déterminé conformément aux exigences des directives européennes. Des informations sur le produit provenant de sources différentes peuvent exiger des conditions différentes d'examen. Les données présentées dans cette information sur le produit sont les seules applicables et valables.</p>	<p>RU Все данные, которые включены в информации о продукте определяются путем применения спецификаций соответствующих европейских директив. Различия в информации о продукте, указанные в другом месте, могут привести к разным условиям испытания. Только данные, которые содержатся в этой продуктовой информации применимы и действительны.</p> <p>DE Alle in den Produktinformationen enthaltenen Angaben werden durch die Anwendung der Spezifikationen der entsprechenden europäischen Richtlinien bestimmt. Die Unterschiede in der Produktinformation, anderswo aufgeführt, können zu verschiedenen Prüfungsbedingungen führen. Nur die Angaben, die in dieser Produktinformation enthalten sind, sind anwendbar und gültig.</p> <p>HU A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérőek adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékaadóak és érvényesek.</p> <p>CZ Všechny údaje, které jsou zahrnuty do informací o výrobku, byly stanoveny na základě dodržení příslušných Evropských direktiv. Odlišné informace o výrobku, uvedené v jiných zdrojích, mohou mít za následek odlišné podmínky testování. Pouze údaje, které jsou obsaženy v těchto informacích o výrobku jsou správné a určené k použití.</p> <p>HR Svi podaci koji su uključeni u informaciji o proizvodu određuju se primjenom specifikacija odgovarajućih evropskih direktiva. Razlike u informacijama o proizvodu koje su navedene drugde može dovesti do raznih uvjeta ispitivanja. Samo su podaci sadržani u ovoj informaciji o proizvodu relevantni i važeći.</p> <p>SI Vsi podatki, vključeni v podatkovni list izdelka, so določeni ob upoštevanju specifikacij ustreznih evropskih uredb. Razlike v podatkovnih listih izdelka drugje se lahko odražajo v različnih preizkusnih pogojih. Veljavni in uporabni so samo podatki s tega podatkovnega lista izdelka.</p> <p>EE Kõik andmed, mida sisaldab tooteinfo määratakse vastavate määruste (EL) spetsifikatsioonide kaudu. Tooteinfo erinevused, mis on loetletud mujal, võivad erinevad katse tingimused tuua. Üksnes selle tooteinfo loetletud andmed kohaldatavad ja kehtivad.</p> <p>GR Όλα τα στοιχεία που συμπεριλαμβάνονται στις πληροφορίες του προϊόντος καθορίζονται από την εφαρμογή των προδιαγραφών των σχετικών ευρωπαϊκών οδηγιών. Οι διαφορές στις πληροφορίες του προϊόντος που αναφέρονται αλλού μπορεί να οδηγήσουν σε διάφορες συνθήκες δοκιμής. Μόνο τα στοιχεία που περιγράφονται σε αυτές τις πληροφορίες για το προϊόν είναι εφάρμοστα και έγκυρα.</p> <p>NL Alle gegevens, die zijn opgenomen in de productinformatie, zijn bepaald in overeenstemming met de specificaties van de Europese lidstaten. De verschillen in de productinformatie, ergens anders genoemd, kunnen tot verschillende testvoorwaarden leiden. Alleen de gegevens in deze productinformatie zijn toepasselijk en geldig.</p> <p>MK Svi podaci koji su sadržani u informacijama za proizvod se određuju od primena na specifikacijama ili sovellettavissa ja voimassa. Razlike u informacijama za proizvod, navedeni na drugo mesto može da dovedat do različnih uslova na testiranje. Samo podatoci koji su sadržani u ovne informacijama za proizvod se primenljivi i vailidni.</p>
---	---	---